

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 125 (2012)

Artikel: Dapi 1886 en vita ed ussa bain en lingia
Autor: Solèr, Clau
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-323572>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dapi 1886 en vita ed ussa bain en lingia

Clau Solèr

Ussa èn ellas tuttas en ina lingia da bunamain 2 meters e ma furneschan adina puspè quai ch'jau dovr per la lavur, ma er per il plaschair e mintgant per cuntentar las mirveglias. Per exempel cura ch'jau vuless savair tgi ch'aveva 1915 interess per la lingua e cultura, u tut nua ch'i deva personas interessadas per il rumantsch. Chattar quai chat jau en las Annalas da la Societad Retorumantscha, ina collecziun che ha cumenzà 1886 e che cumpara quest onn per la 125avla giada. Ussa stattan ellas sin curuna; enfin 1982 liadas mintgamai en duas u trais en in tom cun stampà las annadas sin il dies. Dapi 1983 ch'ellas èn be pli colladas, èn ellas mintgamai persulas ed ils davos onns schizunt giaglias, mintgatant cun in zic sistem.

Vesì ellas l'emprima giada hai jau insacura enturn ils onns 60 dal tschientaner passà sin il parsiel da la fanestra-stiva, nua che mes tat deponiva cudeschs e gasettas ch'el era londervi da leger. Gist gronda parada na faschevan ellas betg quella giada; ina cuverta grischa cun in emblem ed inscripziuns, ma adina senza in purtret sco quai ch'auters cudeschs avevan; schizunt ils chalenders eran pli bels! Er na cuntenevan ellas betg illustraziuns. L'unic irregular eran mintgatant stritgs da la vart dal text ch'il tat fascheva u schizunt insatge ch'el aveva suttastritgà. Tipic per ellas e per mintga cudesch era lura la marca da lectura: il talun verd sanester dals cedels da pajament da la posta. Cunquei che mes tat laschava confermar ils quints en il cudesch da pajaments da la posta, nizzegiava el, spargnus sco quai ch'el era, quests cedels per bunamain tut: segns da lectura en ils cudeschs, notizias da tuttas sorts per el u per insatgi da la famiglia; ma ils blers duvrava el per far quints sco «correspondent» da la banca chantunala. Insacura svanivan questas annalas sin surchombras, nua ch'el aveva anc outras collecziuns: decisiuns dal tribunal federal e dal tribunal chantunal, Bündner Monatsblatt, Bündner Jahrbuch, omadus chalenders sursilvans e differents rapports annuals ed anc blier auter palpieri stampà e scrit.

Pertschavì l'emprima giada il cuntegn da las Annalas hai jau l'entschatta dals onns 70. Probabel per pura casualidad ha mes frar Paul che lavurava alura a chasa tar noss tat, chattà las ditgas da nossa regiun, numnadamain Entuorn las ruinas de Surcasti. Enzacontas detgas e praulas, risdadas da tats ed ondas, ch'Anton Derungs aveva publitgà 1938: Las Annalas avevan survegnì in cuntegn, schizunt in prezius!

Pli tard, numnadamain 1976 èsi stà che Chasper Pult ch'era vaira avanzà en il studi da romanistica, è vegnì tut agità en in seminari a l'universitad da Turitg, nua ch'jau studegiava era, cun il tom 89. En in lung artitgel aveva noss professor Heinrich Schmid sco destruì l'urden tradiziunal cun

ils tshintg idioms ed ordinà da nov la Rumantschia, numnadamain en «Gliederung des Bündnerromanischen». Suenter, durant las retschertgas dialectalas en la Sutselva, han las Annalas accumpagnà mai plitost a l'ur, perquai ch'jau aveva «avunda» cun il rumantsch actual e ses problems existenzials.

Enturn 1983/84 hai alura propi cumenzà: sco romanist hai jau ertà da mes tat las Annalas, quai vul dir quellas ch'el aveva. Sch'jau ma regord endretg, mancavan a l'entschatta segir 40 annadas e tranteren era ina u l'autra ed in pèr numers eran dubels, ma jau n'hai nagin'idea pertge. Alura hai jau cumenzà a far quai ch'era da far: tshertgar da cumplettar la seria. Uschia hai jau abunà l'emprim las Annalas per survegnir las novas e fatg ina glista cun quellas che mancavan. Ina part hai jau pudì cumprar per in pretsch raschunavel da la Societad Retorumantscha, meglier ditg dal DRG che l'administrescha. Suenter hai jau stuì trottar per ils antiquariats enturn e guardar da reducir la glista tant sco pussaivel, senza stuair pajar pretchs d'apotechers: pli lunsch davent l'antiquariat, e pli bunmartgà il cudesch. Sche pussaivel hai jau era barattà, ma deplorablmain mancan adina ils medems numers ed ils medems numers datti en abundanza. In-sacura è la collecziun stada cumpletta, dentant insumma betg unifurma: tsherts numers consistivan plitost da carnets, auters eran tagliads e liads ed in u l'auter era vaira isà ed ureglias avevani era, ils vegls.

Betg isà ma legì propi intensiv las Annalas hai jau alura, cur ch'jau hai cumenzà ad instruir a l'universitad da Genevra, per preparar las lecziuns da civilisaziun sco quai ch'ils Romands numnan quai. Tranter auter hai jau duvrà texts per malsognas, per la naschientscha e la mort, rapports da viadi, ditgas e paraulas, l'istorgia dal rumantsch e da sias organisa-zions, litteratura religiusa e l'ultim temp spezialmain exempels dialectals e furmas localas dal rumantsch. Per chapir almain in pau il moviment rumantsch vaira complex, èsi da studegiar las glistas dals commembers e las commembras da la Societad Retorumantscha – quai è tgi che abunescha las Annalas. Igl è in «Who is Who» dal 19avel e dal cumenzament dal 20avel tshientaner e documentescha, quant lunsch che quest moviment rumantsch tanscheva ina giada!

Avant in ferm onn è pli u main tut puspè sa midà. Tuttenina hai jau pudì barattar in bun terz da las Annalas da l'entschatta en tuttas furmas e qualitat per bels toms dubels cun dies nair che portan l'annada e cun cuvertas diras marmorisadas. Questa bella apparientscha m'ha surmanà dad ir cun il rest dals numers cun faschs liads cun fil tar la liacudeschs per als far liar sco l'emprima part. Tenor grossezza dals differents numers cuntengnan ils novs volums pliras annadas, stampadas en aur si dies sco ils vegls, ed els èn ussa tuts tuttina auts.

Questa seria cumpletta sin la curuna – liada en nair, grischia ed ussa en colur – è in plaschair da guardar. Ma mintga giada ch'ins prenda in giud la curuna e legia, chatt'ins interessantas contribuziuns, vastas documentaziuns ed ins po cuntentar mirveglias. Quellas chatt'ins per casualitad, sch'ins na tschertga betg memia stretg in tema. Ma gist talas bellas surpraisas motiveschan da prender adina puspè in tom giud la curuna e sfegliar là en; e quai fatsch jau anc in mument.

Ma nua va mia entira collecziun bain ordinada da Annalas da la Societad Retorumantscha ina giada, cur ch'jau na las dovr betg pli?